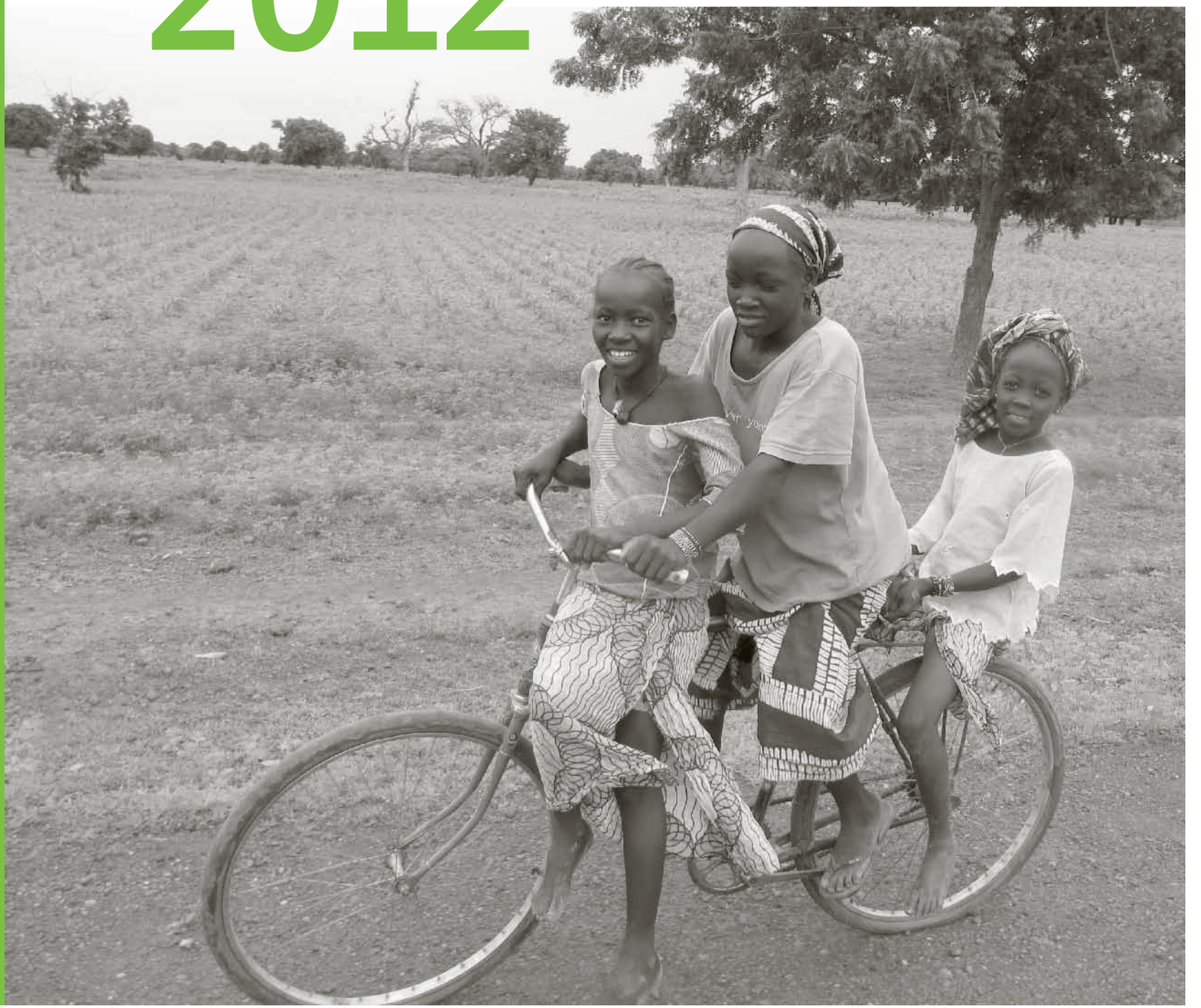
Cyclonordsud

Rapport annuel

2012



Personnel

Claude Beauséjour
Coordonnatrice, engagement communautaire et logistique

Amélie Cantin
Coordonnatrice à l'administration

Gerardo Frankenberger
Coordonnateur à la logistique

Lucie Poulin
Coordonnatrice aux communications

Glenn Rubenstein
Coordonnateur au développement

Simon-Pierre Tremblay (juin-sept.)
Christine Gauvin (nov.-déc.)
Coordonnateur(trice) au transport

Conseil d'administration

Robin Black (jusqu'en oct. 2012)
Vélo Québec
Agent de projet : Mon école à pied, à vélo!

Nathalie Brière
Agente de développement
Association du Québec pour l'intégration sociale

Myriam Broué
Éco-conseillère
Collège Montmorency

Clermont Desharnais – Secrétaire
Administrateur scolaire
École secondaire Franco-Cité

Martin Dion (à partir d'oct.)
Directeur général
Benoît & Côté

John Fleming – Président
Conseiller en communication
Excalibur Stratégies; Guide, Vélo Québec

Sylvain Guernon
Avocat
Guernon Avocats s.e.n.c.r.l

Jean Lecompte – Trésorier
Propriétaire
Dumoulin Bicyclettes

Marie-Andrée Payeur – Vice-présidente
Chargée de projet
Collège Montmorency

Dimitrina Raby
Coordonnatrice des initiatives internationales
Les YMCA du Québec

Sylvie Rousseau
Directrice des communications
Fondation québécoise du cancer

Joëlle Sévigny
Directrice générale
Vélo Québec Événements

Fondatrice

Claire Morissette a été la plus grande militante cycliste de l'histoire du Québec. À la tête de l'organisme Le Monde à Bicyclette avec Robert Silverman pendant 25 ans, elle s'est battue pour légitimer la présence des cyclistes à Montréal. Femme d'avant-garde, elle a implanté le service d'autopartage Communauto, fondé l'organisme Cyclo Nord-Sud et rédigé l'essai vélorutionnaire *Deux roues, un avenir.*

Vision

Cyclo Nord-Sud œuvre à la promotion du développement durable visant le respect de la biosphère et des personnes qui l'habitent.

Mission

Cyclo Nord-Sud recueille des vélos (pièces, outils et accessoires) inutilisés au Québec pour les expédier aux communautés démunies des pays du Sud, où ils servent de moyen de transport et de gagne-pain pour lutter contre la pauvreté.

Valeurs

La justice sociale
Une volonté de promouvoir et de favoriser une plus grande égalité. Plus particulièrement, une volonté de mettre à la disposition des femmes du Sud des mécanismes et des outils qui favorisent la diminution des inégalités entre les sexes et l'épanouissement des communautés.

L'autonomisation
Une intervention qui préconise l'autonomisation des individus et des communautés en leur fournissant les moyens et les compétences qui leur permettent d'être des forces actives dans le développement de leur communauté et dans l'amélioration de leurs conditions de vie.

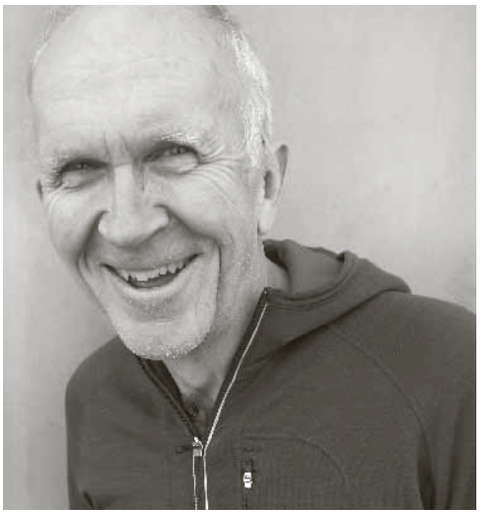
L'implication citoyenne et collective
Une approche qui vise à mobiliser les citoyens(nes) et les collectivités autour d'actions concrètes qui ont un impact bénéfique sur l'ensemble de la société, autant sur le plan social qu'environnemental.

Le développement durable
Une volonté de proposer des solutions concrètes et applicables qui répondent aux besoins des communautés sans compromettre l'avenir des générations futures. Également, une volonté d'inscrire son action dans le respect des ressources environnementales, humaines et économiques.

Table des matières

Direction, vision, mission, valeurs	2
Mot du président	3
Mot de l'équipe de coordination	4
Faits saillants	5
Collectes de vélos et envois de conteneurs	6–7
Rassembler pour rayonner	8
Partenaires du Sud	9–13
Plan d'action 2013-2014	14–15
Partenaires financiers	16
Rapport financier	17–19

Mot du président



Personne n'oublie la magie du premier coup de pédale, seul, en équilibre – et le deuxième, et le troisième... On prend de la vitesse, sans tomber. On ne sait pas comment arrêter notre élan, mais on découvre le bonheur et l'indépendance, pour la vie! Si on est chanceux, un parent nous rattrape avant de tomber, car les freins... on oublie ça dans l'excitation du moment. Si par malheur on chute, on se relève, les genoux éraflés n'enlevant rien à notre fierté d'avoir réussi.

Ainsi va la vie.

Ainsi va aussi Cyclo Nord-Sud. On se lance avec enthousiasme et on met tout en place pour que nos rêves se réalisent. La recette marche, nous nous maintenons en équilibre. La passion et la force d'une vision effacent les craintes d'échecs et transmettent une énergie qui touchent et mobilisent ceux qui osent avec nous.

Notre modèle de gestion ressemble à une pyramide inversée. Le leadership est collectif et consultatif. Il faut être patient pour bien mûrir notre démarche.

En fin de compte, la pérennité de notre œuvre témoigne de notre engagement les uns envers les autres : membres, bénévoles, donateurs, coordonnateurs, administrateurs, et plus important encore, nos partenaires d'Afrique et d'Amérique latine qui bâtissent avec nous. Merci de votre confiance! Un conteneur leur arrive avec plus de 400 vélos, outils et pièces. Ils ouvrent leurs portes. Chaque vélo est distribué, vendu ou loué pour ensuite servir de moyen de transport ou d'outil de travail. Les vélos permettent à leurs nouveaux propriétaires de subvenir à leurs besoins. Je félicite nos partenaires du Sud pour leur dévouement envers la communauté et le rôle d'ambassadeur qu'ils jouent auprès de la population : celui de rendre accessible le vélo, de le promouvoir et d'en faire un outil de développement.

Merci de nous appuyer collectivement et solidairement. Vous êtes garants de chaque coup de pédale vers de meilleures vies au Sud.

John Fleming

Président du Conseil d'administration

Mot de l'équipe de coordination

Des réalisations remarquables

L'année 2012 a été remplie de réalisations ainsi que de défis! Elle a été marquée par l'acquisition d'un camion, l'embauche d'une sixième employée – bienvenue, Christine Gauvin! –, une généreuse participation de nos membres au rêve d'établir une réserve financière et la mise en place d'un nouveau projet structurant en Haïti. Nous avons donc pu améliorer le quotidien de nombreuses personnes au Sud, qui vivent trop souvent en deçà du seuil de pauvreté, et mobiliser nos centaines de bénévoles et milliers de donateurs au Nord pour poser des gestes écologiques et solidaires.

À l'aube de sa 15e année d'existence, Cyclo Nord-Sud consolide et diversifie ses activités et ses partenariats. Merci à toutes celles et tous ceux qui se sont récemment embarqués avec nous au cours de cette année charnière. Nous sommes particulièrement reconnaissants de la participation de toutes celles et ceux qui nous sont fidèles d'année en année. Un remerciement particulier aux membres du conseil d'administration, aux récipiendaires du prix Claire-Morissette 2012, à nos généreux donateurs et à nos organisatrices et organisateurs de collectes.

Notre plus grand souhait est sans doute celui d'envoyer suffisamment de vélos pour répondre aux besoins des communautés du Sud où nous sommes actifs et de bien les outiller pour assurer la pérennité de leurs projets vélo. L'initiative École à vélo au Limbé dans le nord d'Haïti offre un beau modèle d'un projet conçu pour avoir une incidence importante et une longue espérance de vie (p. 9). Lancée en 2012 avec l'appui financier du ministère des Relations internationales, de la Francophonie et du Commerce extérieur du Québec, elle vise entre autres à former des jeunes en mécanique et à pourvoir les écoles de la région de parcs de vélos. La récupération de vélos étant au cœur de notre mission, la réussite de nos activités de collectes demeure un défi de première importance. Nous avons enregistré une baisse du nombre de vélos recueillis en 2012 – 3 465 au lieu de 4 039. Nous avons toutefois maintenu à neuf le nombre de conteneurs expédiés en diversifiant le matériel envoyé. En plus du mobilier nécessaire pour la mise en place de l'atelier et du centre de formation en Haïti, nous avons fait parvenir des outils et des matériaux de construction au Nicaragua dans le cadre du projet Cyclo-Outils (p. 11). En même temps, le développement et l'exécution d'un plan pour renverser la tendance à la baisse dans les activités de collecte de vélos sont des priorités majeures pour 2013.

Nos succès de 2012 sur le plan financier (p. 18) ont déjà contribué à une stabilité financière accrue et vont nous aider à poursuivre notre lancée ainsi qu'à rétablir les niveaux de récupération de vélos que nous avons connus précédemment. Les adhésions des membres cotisants y sont pour beaucoup, puisqu'ils représentent la principale source de financement de l'organisme, nous ayant entre autres permis d'enregistrer un premier surplus budgétaire depuis quatre ans. Nous approchons grandement de notre objectif de 1000 membres – en date du 31 décembre 2012, nous étions 870 adhérents. Au cours des trois dernières années, nous avons triplé ce nombre, preuve que nous sommes capables d'atteindre nos objectifs. Notre campagne pour le Fonds de réserve Claire-Morissette a été une autre belle réussite, celui-ci se chiffrant à plus de 26 000 $ à la fin de 2012.

Les revenus autonomes et philanthropiques représentent désormais 73 % des recettes. Nous sommes donc moins vulnérables à des bouleversements politiques, tel le démantèlement des politiques canadiennes de développement international. D'ailleurs, c'est en solidarité avec ceux qui dépendaient des subventions fédérales que nous appuyons la campagne Partenaires solidaires de l'Association québécoise des organisations de coopération internationale (partenairessolidaires.com).

Enfin, nous avons eu pignon sur rue dans le quartier Villeray à Montréal depuis plus d'une décennie, mais la fin de notre bail nous a obligés de refaire notre nid ailleurs. Le défi, maintenant relevé, était de trouver un lieu abordable et suffisamment grand pour accueillir vos vélos et nos conteneurs. Nous y mettrons tout notre cœur et les efforts nécessaires pour que notre nouveau local soit accueillant et chaleureux, à notre image, à la vôtre, à celle de Cyclo Nord-Sud.

Nous avons déjà hâte de vous y accueillir. Passez nous voir et, en même temps, profitez-en pour venir nous donner votre vélo inutilisé… et un petit coup de main!

	2011	2012
Budget	302 761 $	392 323 $
Revenus autonomes	44 %	30 %
Subventions	17 %	27 %
Philanthropie	39 %	42 %
Employés permanents	5	6
Membres en date du 31 déc. 2011	665	870

Faits saillants

Au Sud

Sur le terrain en Haïti

En février 2012, Claude Beauséjour, coordonnatrice à l'engagement communautaire et à la logistique, a eu la chance de visiter le partenaire haïtien de Cyclo Nord-Sud, accompagnée de Jean-Baptiste Méhu, membre du conseil d'administration du Carrefour d'Entraide et des Retrouvailles du Cap-Haïtien (CENTRECH) (p. 9).

Elle a eu maintes occasions de travailler avec les jeunes mécaniciens dans l'atelier-vélo de Caracol. Leur désir d'apprendre et leur persévérance l'ont convaincue que les vélos étaient entre bonnes mains. Elle a pris part à deux randonnées pour promouvoir l'utilisation du vélo auprès des étudiants de l'école paroissiale de Caracol, de même que ceux du Collège St-Eugène-de-Mazenod à Fort-Liberté, qui ont également reçu un conteneur de vélos, en 2011.

Le projet vélo de Caracol sert à financer le centre de santé du village, qui dispense des soins de premières nécessités aux régions rurales environnantes. Touchée par le dévouement et le cœur que les Haïtiennes et Haïtiens mettent au travail, Claude est rentrée au pays avec une motivation décuplée – et ce n'est pas peu dire!

Quelques mois plus tard, deux prêtres haïtiens de la Congrégation de Sainte-Croix, Province Notre-Dame de Perpétuel Secours, Kisnel Cicéron et Hernva Obéi, sont venus au Québec pour compléter la deuxième phase de leur formation en mécanique vélo. Cicéron, le responsable du projet École à vélo dans la ville de Limbé, a également pu profiter d'un cours complémentaire en gestion d'atelier et d'entreprise. Les deux formations ont été offertes par notre partenaire Cyclo-Chrome, une entreprise d'économie sociale montréalaise qui répare les vélos BIXI.

Le projet École à vélo à Limbé vise à créer des parcs de vélos dans des écoles paroissiales destinés aux élèves et aux enseignants de ces institutions, leur fournissant ainsi un moyen de transport efficace. De retour en Haïti, Cicéron commençait les préparatifs pour l'ouverture de l'atelier-école en mécanique et la réception des conteneurs de vélos, d'outils et de mobilier envoyés par Cyclo Nord-Sud. Le démarrage du projet à Limbé a été financé entre autres grâce à une subvention importante de la part du Ministère des Relations internationales, de la Francophonie et du Commerce extérieur du Québec octroyée à l'été 2012, et des dons en provenance de plusieurs fondations privées.

Quand outils et vélos font bon ménage

Un conteneur rempli à moitié de matériaux et outils de construction, à moitié de vélos a été expédié à la fin de l'année à notre nouveau partenaire au Nicaragua, la Cooperativa de Servicios Múltiples del Sur. Paul-André Locas et Hélène Gagnon, les initiateurs de Cyclo-Outils, ont effectué un séjour d'un mois au pays pour lancer le projet. Ils ont rencontré nos partenaires nicaraguayens et ont évalué les possibilités de vendre et de louer le matériel à des particuliers et à de petits commerçants. L'objectif de ces efforts est de permettre aux Nicaraguayennes et Nicaraguayens de bâtir plus efficacement des maisons salubres et sécuritaires.

Au Nord

Notre site Web s'est refait une beauté

Un look revampé, une navigation conviviale et une plateforme améliorée... Cyclo Nord-Sud a refait son site Web grâce à la précieuse contribution de deux bénévoles : Serge Rhéaume à la conception et Daniel Pelletier à la réalisation. Nous avons déjà entamé la deuxième phase de la refonte, qui vise à intégrer la base de données et à effectuer des transactions financières en ligne.

En 2012, près de 20 000 internautes ont navigué sur le site de Cyclo Nord-Sud pour un total de 67 000 pages vues. La communauté d'amis Facebook, quant à elle, s'élève maintenant à plus de 1 500. Cyclo Nord-Sud est bien branché!

Acquisition et partage du nouveau camion

Notre véhicule a roulé 10 504 kilomètres pour un total de 380 heures sur les routes du Québec, entre autres grâce au partage de notre camion avec d'autres organismes locaux, tel Meubles et Monde. Ces nouveaux partenariats ont généré 2 919 $, en plus d'augmenter la visibilité de Cyclo Nord-Sud sur l'île de Montréal. Acquis grâce à un généreux don octroyé par la Fondation du Grand Montréal, le camion a également permis de réduire de 34 % les dépenses liées au transport local. En effet, les coûts s'élevaient à 8 378 $ en 2011 pour chuter à 5 533 $ en 2012.

De plus, le camion facilite la logistique des collectes de vélos et nous permet d'être plus efficient. Pour coordonner l'ensemble des activités, Cyclo Nord-Sud a ajouté un maillon à la chaîne en se dotant d'une coordonnatrice aux transports. Bienvenue Christine!

Appel entendu pour le Fonds de réserve Claire-Morissette

Cyclo Nord-Sud a établi un fonds de réserve nommé en souvenir de sa fondatrice Claire Morissette. Celui-ci vise à assurer le fonctionnement de base de l'organisme en cas de manque important de liquidités. En 2012, plus de 150 donateurs ont généreusement contribué au fonds qui se chiffrait à 26 487 $ au 31 décembre.

Joceli, un élève de l'atelier-vélo à Caracol, en Haïti

Collectes de vélos et envois de conteneurs

Effectuée de façon autonome, c'est la collecte de Julie Mongeau et de ses bénévoles à Rimouski qui a obtenu la palme de la plus grosse collecte de l'année avec 182 vélos. Bravo à tous!

Les élèves de l'Académie Lafontaine lors de la collecte à Saint-Jérôme

Destination des conteneurs

Ghana	1
Haïti	3
Nicaragua	3
Salvador	2

3 465	vélos collectés
3 443	vélos expédiés
9	conteneurs
665	vélos reçus à l'entrepôt de Montréal
58	collectes de vélos
43 %	collectes effectuées en milieu scolaire
48/58 (79 %)	organisateurs de collectes (taux de réitération)
19	vélos de coopérant

Cyclo Nord-Sud garde le cap!

En 2012, Cyclo Nord-Sud et ses centaines de bénévoles ont fièrement récolté 3 465 vélos. Le nombre de collectes communautaires s'est élevé à 58, soit 26 au printemps, 32 à l'automne.

Une analyse de nos résultats révèle une diminution de la moyenne de vélos amassés par collecte qui se chiffrait à 48 pour l'année au lieu de 57 en 2011. Cette baisse semble due à une multitude de facteurs, parmi eux l'intérêt accru pour les vélos usagés. Loin de décourager les troupes de Cyclo Nord-Sud, il s'agit plutôt d'une opportunité pour revoir nos façons de faire, de lancer une nouvelle campagne de recrutement d'organisatrices et d'organisateurs de collectes et de mettre en œuvre des idées novatrices pour collecter suffisamment de vélos. La 15e année d'existence de Cyclo Nord-Sud laisse entrevoir de beaux défis!

Embauchée à la fin de l'année 2012, Christine Gauvin, coordonnatrice au transport, s'est jointe à l'équipe pour entre autres développer de nouvelles stratégies de cueillette de vélos. Par exemple, des projets de points de chute et de collectes de vélos à domicile pour les aînés prendront forme en 2013.

Des conteneurs de vélos, d'outils et de mobilier

Nos vélos sont partis au Sud en bonne compagnie cette année. En effet, des efforts ont été faits pour diversifier le matériel expédié à nos partenaires. En Haïti par exemple, l'équipement nécessaire à la mise sur pied d'un nouvel atelier de mécanique dans la région du Limbé a été expédié dans un des conteneurs cet automne : des bureaux, des étagères, des imprimantes ainsi que des outils de tout genre, incluant une soudeuse pour la création de triporteurs. De plus, dans le cadre du projet Cyclo-Outils au Nicaragua, un conteneur mi-vélo mi-outils et matériaux de construction a été expédié afin de mettre en place un projet d'entreprenariat prometteur. Ce projet fournira à des coopératives dans la région de Diriamba des produits de construction à des prix accessibles aux démunis.

Partenariats avec des boutiques vélo de Montréal

Nous tenons à remercier les boutiques vélo qui se sont jointes au programme Don d'organes de vélos – elles sont maintenant une trentaine! Grâce à tous ces partenaires, Cyclo Nord-Sud a été une fois de plus en mesure d'expédier une quantité importante de pièces de vélos au Sud pour approvisionner les ateliers de réparation.

Merci aux boutiques ayant participé à la soirée vente spéciale du printemps – où 20% des ventes, soit 958 $, ont été remis à Cyclo Nord-Sud – ou ayant commandité notre calendrier solidaire : Bikurious, Dumoulin Bicyclette, Le Grand Cycle, Pignons sur roues et Vélo Espresso.

Collectes de vélos 2012

Une collecte est toujours un joyeux moment où chaque bénévole a l'occasion de mettre concrètement l'épaule à la roue. C'est également un moment de sensibilisation à l'environnement et à la solidarité, qui engage les citoyens québécois de différents milieux vers un futur plus équitable.

Régions	Municipalités	Organisateurs
Bas-Saint-Laurent	Rimouski	Les citoyen(ne)s de Rimouski
Centre-du-Québec	Drummondville	École secondaire Jeanne-Mance et l'Association des retraité(e)s de l'éducation et des autres services publics du Québec (AREQ 04-E)
	Princeville	La famille Desharnais et la Maison Des Jeunes La Fréquence de Princeville**
Chaudière- Appalaches	Lévis	La pasto du Collège de Lévis
	Saint-Romuald	Sylvie Lafontaine**
	Sainte-Justine	Les élèves de la Polyvalente des Appalaches**
Côte-Nord	Sept-Îles	Corporation de protection de l'environnement de Sept-Îles
Estrie	Lac-Mégantic	L'AREQ et l'organisme PAIRS-AIDANTS de la polyvalente Montignac
	Magog	Les citoyen(ne)s de Magog
	Sherbrooke	Centre de réadaptation Estrie
Lanaudière	Mascouche	Corporation de l'aéroport de Mascouche et alm Par Avion (école de pilotage)
	Repentigny	Groupe Enjolivert
Laurentides	Mont-Tremblant, secteur Saint-Jovite	Faucon Ski Tremblant
	Oka	P.E.I. de l'école secondaire d'Oka*
	Saint-Jérôme	Les élèves de l'Académie Lafontaine
	Saint-Sauveur	L'Équipe Léger, courtiers immobiliers**
	Sainte-Adèle	L'Équipe Léger, courtiers immobiliers**
	Sainte-Agathe-des-Monts	Comité consultatif sur l'environnement de Sainte-Agathe-des-Monts
Laval	Laval	Comité Équilibre et les employés du Collège Montmorency
	Laval-Vimont	Les élèves de l'école Terry Fox
Mauricie	Trois-Rivières	Comité Solidarité Trois-Rivières et Séminaire Saint-Joseph
Montérégie	Boucherville	Environnement Nature Boucherville
	Cowansville	École Jean-Jacques-Bertrand (P.É.I.)*
	Farnham	École Jean-Jacques-Bertrand (P.É.I.)*
	Granby	Écoles secondaires l'Envolée et Joseph-Hermas-Leclerc (P.É.I.)*
	La Prairie	Maison des Jeunes l'Adrénaline de La Prairie
	Longueuil	École secondaire Jacques-Rousseau (P.É.I.)*
	Mont-Saint-Hilaire	Maison des jeunes des Quatre-Fenêtres
	Saint-Hubert	Les élèves de 3e secondaire de l'École André-Laurendeau
	Saint-Hyacinthe	Le Vélo Club Saint-Hyacinthe
	Saint-Jean-sur-Richelieu	Les filles du Basquet **
	Sainte-Angèle-de-Monnoir	Famille à vélo et la Municipalité de Sainte-Angèle-de-Monnoir
	Sainte-Julie	Famille Morin et ami(e)s
	Salaberry-de-Valleyfield	Comités EVB des l'écoles Edgar-Hébert et de la Baie St-François
	Sorel-Tracy	Les citoyen(ne)s de Sorel-Tracy et le réseau cyclable de la Sauvagine
	Sutton	Les citoyen(ne)s de Sutton**
	Varenne	Les Comités de solidarité internationale de l'École Le Carrefour et du Collège Saint-Paul
	Venise-en-Québec	Carnival Cruises **
Montréal	Dollard-des-Ormeaux	Club Interact, Collège de l'Ouest de l'Île
	Îles-des-Sœurs	Maison de l'environnement de Verdun **
	Mile-End	Centre Y du Parc
	Notre-Dame-de-Grâce	Membres de la Coop la Maison Verte et les résidents du quartier Notre-Dame-de-Grâce
	Outremont	Les élèves de l'École Lajoie
	Pierrefonds	La famille Salcedo et les citoyens(ne)s de Pierrefonds
	Pointe-Claire	Les citoyens de Pointe-Claire **
	Quartier latin	Société de transport de Montréal
	Verdun	Maison de l'environnement de Verdun et la Beurling Academy **
	Westmount	Marianopolis College
Outaouais	Aylmer	École secondaire Grande-Rivière
Québec	Baie-Saint-Paul	Les citoyen(ne)s de Baie-Saint-Paul**
	Donnacona	Comité Environnement Les Avertis!
	Québec, Saint-Roch	Catherine Benoit et Éric Lavoie
	Québec, Sainte-Foy	Comité Action Planète, École secondaire De Rochebelle
	Saint-Raymond-de-Portneuf	Club Lions de Saint-Raymond
Saguenay-Lac-Saint-Jean	Saguenay	Club Rotary de Chicoutimi
Ontario	Orléans	Club de l'environnement de l'école Béatrice-Desloges**
	Ottawa	Club de l'environnement de l'école Garneau
	Ottawa	Groupe Éco-Franco

* P.É.I. : Programme d'éducation internationale

** Nouveaux organisateurs de collectes

Rassembler pour rayonner

Une multitude d'activités ont fait rayonner Cyclo Nord-Sud cette année, en plus d'amasser des fonds et de recruter de nouveaux membres.

Hymne aux couleurs de Cyclo Nord-Sud

Les membres de la chorale Yellow Door ont offert une prestation musicale de chant et de danse deux soirées consécutives à l'église unitarienne de Montréal, à Notre-Dame-de-Grâce, devant quelque 200 spectateurs. La chorale a généreusement remis à Cyclo Nord-Sud un chèque de 1000 $, soit les profits générés par la vente des billets. L'achat de petites bouchées préparées par une demi-douzaine de bénévoles a généré un profit additionnel de 397 $.

Les jeunes s'impliquent dans les écoles

Des écoles de Montréal, de Sainte-Foy et de Repentigny ont fait de notre cause la leur. Dotés d'une imagination sans bornes, les élèves, leurs parents ainsi que le personnel enseignant ont diversifié leurs activités afin de multiplier les résultats : vente de produits faits à la main (plantes vertes, gâteaux aux bananes, petites bouchées, cartes postales) et organisation de soirées cinéma (avec maïs soufflé, évidemment!) et de pièces de théâtre. Une école a même fait venir l'humoriste Eddy King, qui a bien fait rire son auditoire. Ces activités de solidarité internationale ont touché plusieurs centaines de jeunes et représentaient une façon bien concrète de les sensibiliser à aider autrui.

Randonnée vélo avec notre ambassadrice

La cycliste professionnelle Véronique Labonté a invité ses admiratrices à rouler avec elle pour soutenir et promouvoir Cyclo Nord-Sud. Une soixantaine de participantes et de participants se sont joints à cette athlète de renom lors d'une magnifique journée ensoleillée d'automne pour une randonnée amicale de 43 kilomètres sur le circuit Gilles-Villeneuve, l'estacade du pont Champlain et la piste cyclable du canal Lachine, à Montréal. Cette activité mémorable a permis d'amasser 680 $ et de recruter 16 nouveaux membres.

La solidarité internationale, ça s'enseigne à l'école!

Cyclo Nord-Sud a présenté sa trousse pédagogique sur le vélo, l'environnement et la solidarité internationale lors du congrès de l'Association canadienne d'éducation de langue française (ACELF), le colloque de l'Association québécoise pour la promotion de l'éducation relative à l'environnement (AQPERE) ainsi qu'au colloque de la Société des écoles du baccalauréat international du Québec et de la francophonie (SÉBIQ). Les enseignants et animateurs semblaient emballés des activités et des thèmes proposés par la trousse.

Des activités qui deviennent une tradition

Encore cette année, Cyclo Nord-Sud a été l'hôte du Marché CyclArt, du Recyclo Nord-Sud et d'une série de conférences hivernales dans l'entrepôt qui ont généré un profit d'environ 3 500 $. Les sympathisants de Cyclo Nord-Sud ainsi que la population montréalaise ont manifesté un intérêt marqué pour ces activités rassembleuses qui gagnent en popularité chaque année. Ça devient une tradition!

La randonnée vélo au profit de Cyclo Nord-Sud avec Véronique Labonté

Partenaires du Sud

Des projets mobilisateurs

Nos projets mobilisateurs prônent l'autonomisation et le développement durable. En 2012, 3 443 vélos ont été expédiés dans quatre pays du Sud, chez cinq de nos partenaires.

Haïti

En 2012
3 conteneurs
1 123 vélos expédiés

Total de 4 338 vélos et 27 machines à coudre depuis 2006

Carrefour d'entraide et des retrouvailles du Cap-Haïtien (CENTRECH)

Caracol et Limbé — Toujours grâce à son partenariat avec le Carrefour d'entraide et des retrouvailles du Cap-Haïtien (CENTRECH), les activités de Cyclo Nord-Sud prennent de l'ampleur dans le nord d'Haïti. Après Caracol, c'est au tour de Limbé, une municipalité de 80 000 habitants située à 26 kilomètres de la ville de Cap-Haïtien, de participer au projet École à vélo. Celui-ci vise à fournir des vélos aux élèves et aux enseignants de la région, en plus d'offrir une formation en mécanique vélo aux jeunes.

En 2011 et 2012, Kesnel Cicéron et Hernva Obéi, deux prêtres de la Congrégation de Sainte-Croix, Province Notre-Dame de Perpétuel Secours, sont venus parfaire leurs connaissances mécaniques en suivant un cours chez CycloChrome, l'entreprise d'économie sociale qui répare les vélos BIXI à Montréal. De retour en Haïti, ils forment à leur tour les cohortes de mécaniciens au Limbé.

L'initiative comporte également la fabrication de remorques et de triporteurs pour promouvoir l'utilisation du vélo en tant qu'outil de travail, afin de faciliter la vie des femmes, souvent contraintes de parcourir de longues distances à pied en transportant de lourdes charges sur leur tête.

À l'automne 2012, c'est donc plus de 700 vélos qui ont été envoyés au Limbé, en plus de l'ameublement, des outils et des ordinateurs nécessaires pour aménager l'atelier-école. Le projet a pris son envol grâce à une subvention octroyée par le ministère des Relations internationales, de la Francophonie et du Commerce extérieur du Québec.

Mises en état par les apprentis mécaniciens et leurs enseignants, les bicyclettes, vendues au prix abordable d'environ 25 $ chacune, favoriseront l'assistance et la réussite à l'école des jeunes Haïtiennes et Haïtiens en milieu rural. Ces derniers doivent marcher parfois jusqu'à une dizaine de kilomètres par jour sous un soleil de plomb. Les familles des élèves et les enseignants de l'école Joseph Le Pévédic et du Collège Sainte-Croix au Limbé ont accueilli le projet avec enthousiasme.

Le village de Caracol a aussi bénéficié de l'expédition d'un conteneur de 409 vélos, de pièces et d'accessoires. Ces vélos ont été vendus au grand public de la région pour financer la clinique de santé locale.

Pendant ce temps, le centre de couture aux faubourgs de Cap-Haïtien, Petites Mains Haïti, destinataire de machines à coudre industrielles expédiées par Cyclo Nord-Sud et ses partenaires, a formé et diplômé, en 2012, deux cohortes de 16 femmes. En améliorant leurs compétences dans le métier, celles-ci pourront devenir autonomes et mieux intégrer le marché de l'emploi. Une troisième cohorte a été accueillie en octobre.

Nicaragua

En 2012
1 conteneur
436 vélos expédiés

Total de 6 866 vélos
depuis 2002

Asociación nicaragüense de no videntes (ANNV)

Esteli — L'ANNV, qui se consacre depuis sa création en 1995 à la défense des droits, à l'intégration et à la qualité de vie des personnes ayant une déficience visuelle, reçoit l'appui de Cyclo Nord Sud depuis 11 ans pour son projet Pedales para vivir (Pédaler pour la vie).

Ce projet consiste en la vente de vélos à un prix abordable aux agricultrices, agriculteurs et aux travailleuses, travailleurs, le profit apportant une contribution financière-clé à l'association. D'ailleurs, l'année dernière, en l'absence d'autres bailleurs de fonds, Pedales para vivir a permis à l'ANNV de mener à bien une panoplie de projets, tels que l'intégration et le suivi scolaires par l'enseignement du braille aux jeunes, la formation professionnelle et l'intégration en milieu de travail, le plus souvent dans les usines de cigares et les boulangeries de la région, et le microcrédit offert à des personnes aveugles ou amblyopes qui n'y ont pas accès autrement.

De plus, l'offre de vélo à bon prix dans la région aide à résoudre les problèmes de transport de nombreux travailleurs et de la population.

Nicaragua

Cooperativa de Servicios Múltiples del Sur

Diriamba — En 2012, Cyclo Nord-Sud a lancé son projet Cyclo-Outils en partenariat avec la Cooperativa de Servicios Múltiples del Sur dans la ville de Diriamba au Nicaragua. La coopérative a été fondée par des dirigeants de l'organisme SOFONIC, Livio Gonzales et Regina Andino.

Cyclo Nord-Sud a travaillé avec SOFONIC dans la ville avoisinante de Jinotepe depuis 2010. Deux conteneurs ont donc été expédiés à Diriamba, l'un d'eux rempli à moitié de vélos et de pièces, et à moitié d'outils et de matériaux de construction pour que Cyclo-Outils puisse prendre son envol.

Nos collaborateurs québécois, Paul-André Locas et Hélène Gagnon, se sont quant à eux préparés vers la fin de l'année 2012 à visiter la région afin d'organiser la vente et la location des outils et des matériaux expédiés à un prix abordable pour les particuliers et les commerçants. Les activités de la coopérative visent entre autres à favoriser la construction de maisons salubres et sécuritaires, et l'amélioration des structures existantes.

Les vélos demeurent au centre des intérêts de la coopérative puisque, grâce à eux, des centaines d'habitants de la région pourront se déplacer plus efficacement, réduire leurs dépenses en transport et générer des revenus.

L'année à venir déterminera donc si cette initiative visant à répondre aux besoins de nos consœurs et confrères au Sud peut servir de modèle pour les activités de Cyclo Nord-Sud dans d'autres pays.

En 2012
2 conteneurs
614 vélos expédiés ainsi que des outils et matériaux de construction

Total de 2 009 vélos depuis 2009, incluant SOFONIC

Salvador

Le 40 000e vélo de Cyclo Nord-Sud a été remis à Juanita Amaya, une jeune femme vivant dans la communauté Octavio Ortiz établie par les ex-combattants de la guérilla après les accords de paix.

Bien que Juanita doive subvenir seule aux besoins familiaux, elle s'engage pour le développement de sa communauté en promouvant notamment le développement durable et la défense des droits de la femme. La bicyclette lui sera très utile dans le cadre de son travail et de ses activités familiales.

En 2012
2 conteneurs
854 vélos expédiés

Total de 4 943 vélos
depuis 2008

CESTA – Amigos de la Tierra

San Marcos — Fondé il y a 22 ans, l'organisme CESTA – Amigos de la Tierra est l'un des organismes environnementaux les plus importants au Salvador. Entre autres, il sensibilise les Salvadoriennes et Salvadoriens aux valeurs écologiques qui favorisent le développement durable.

Parmi les initiatives lancées par CESTA, on compte l'atelier-école Ecobici qui tente de contrer les problèmes de mobilité de la population rurale par l'utilisation du vélo comme moyen de transport alternatif.

Chaque année, quelque 30 apprentis âgés de 12 à 20 ans, issus de quartiers défavorisés de San Marcos, reçoivent gratuitement une formation en mécanique vélo de six mois, période au cours de laquelle CESTA paie le transport et les repas. Les jeunes démontent et remontent entièrement différents types de vélos pour apprendre la mécanique de A à Z. Ce cours permet aux jeunes de parfaire leurs connaissances et d'améliore leur employabilité. Les finissants peuvent même créer leur propre atelier vélo, ce qui génère des revenus. Depuis la création du projet Ecobici, CESTA a formé plus de 600 élèves.

Chaque vélo envoyé par Cyclo Nord-Sud représente beaucoup plus qu'un simple moyen de transport alternatif; c'est aussi un outil de sensibilisation, puisque CESTA travaille en collaboration avec plusieurs écoles et centres jeunesse pour organiser des tours de vélo. Le plus récent tour a rejoint plus de 70 jeunes qui ont paradé en plein cœur du centre-ville de San Salvador. Cette activité leur permet d'investir leur temps et leur énergie à pratiquer un sport, ce qui contribue à combattre le crime dans le pays.

Ghana

Maata-N-Tudu (Femmes du Nord)

Tamale — L'organisme Maata-N-Tudu (Femmes du Nord) œuvre à l'autonomisation des femmes en offrant un soutien financier et académique à plus de 5 000 de ses 13 000 membres, majoritairement féminins, par des projets de microcrédit et de formation en alphabétisation. Il les sensibilise également aux enjeux socioculturels relatifs à la grossesse chez les adolescentes, à la santé des mères et des enfants, tels que l'excision, la toxicomanie et le virus du VIH.

Dans le nord du Ghana, les femmes, trop souvent considérées comme la propriété des hommes, accomplissent la plupart des travaux de la ferme sans rémunération. Maata-N-Tudu a été créé pour qu'elles puissent s'engager dans des activités économiques plutôt que de demeurer une main-d'œuvre rurale sans revenu.

Notre projet vélo avec Maata-N-Tudu a généré plusieurs retombées positives pour ses membres. Les femmes ont notamment connu une augmentation de leur revenu, puisque les vélos leur permettent un meilleur accès au marché, à l'éducation, aux soins de santé en plus d'accroître leurs chances de créer leur propre emploi, tout en stimulant l'économie locale.

En 2012
1 conteneur
416 vélos expédiés

Total de 4 382
depuis 2004

Plan d'action 2013-2014

Le plan d'action 2013-2014 s'inspire du plan de développement quinquennal de Cyclo Nord-Sud adopté en 2009 et élaboré avec la participation du conseil d'administration, des employé(e)s et des bénévoles de Cyclo Nord-Sud.

Le plan d'action 2013-2014 servira de passerelle vers un nouveau plan stratégique, dont le processus d'élaboration a déjà été commencé. Il met ainsi l'accent sur l'atteinte des objectifs prioritaires du plan quinquennal qui ne sont pas encore réalisés, afin de pourvoir Cyclo Nord-Sud d'une fondation solide pour le prochain plan stratégique. Ce plan d'action outillera donc stratégiquement l'organisme pour mieux accomplir sa mission : récupérer et assurer le réemploi d'un plus grand nombre de vélos, et améliorer les conditions de vie de plus de personnes au Sud.

Orientation 1

Renforcer les partenariats Nord et Sud

Objectif : Améliorer les communications Nord-Sud, réduire la fragilité des projets vélo au Sud et établir au moins un nouveau partenariat à la fois au Sud et avec une organisation au Nord.

Pistes d'actions

- Resserrer le processus de sélection des partenaires Sud et le suivi auprès des demandeurs afin d'établir un nouveau partenariat avec un fort potentiel;
- Pourvoir Cyclo Nord-Sud de la souplesse nécessaire pour échanger ou vendre en partie les vélos qu'il recueille afin de fournir aux partenaires Sud des vélos plus adaptés à leurs besoins;
- Lancer une campagne pour encourager les organismes de solidarité internationale au Québec de collaborer avec nous et de nous référer des partenaires potentiels au Sud;
- Promouvoir, auprès des membres des regroupements sectoriels dont Cyclo Nord-Sud est membre, la possibilité d'organiser des collectes de vélos dans leurs localités respectives;
- Multiplier les communications avec les partenaires Sud;
- Privilégier les contacts directs et sur le terrain via le personnel et les membres de Cyclo Nord-Sud;
- Favoriser le développement des partenariats et l'élargissement des réseaux dans le secteur vélo (clubs cyclistes, entreprises, boutiques);
- Soutenir les causes chères à Cyclo Nord-Sud, entre autres via les regroupements dont il est membre.

Orientation 2

Augmenter la visibilité de Cyclo Nord-Sud

Objectif : Faire rayonner et augmenter la présence de Cyclo Nord-Sud dans les médias.

Pistes d'actions

- Compléter la phase 2 de la refonte du site Internet et augmenter le nombre de visites sur le site et leur durée;
- Déterminer les meilleures stratégies pour seconder les organisateurs de collecte de vélos dans leurs campagnes médiatiques, puis intégrer celles-ci aux activités de communication;
- Solliciter l'appui des entreprises du secteur marketing pour bonifier l'approche aux médias;
- Nommer un porte-parole;
- Impliquer l'ambassadrice Véronique Labonté dans les efforts visant une visibilité accrue;
- Assurer une présence lors des colloques et des congrès dans le monde de l'enseignement pour mieux faire connaître la trousse pédagogique et la possibilité de faire des collectes de vélos ou de fonds en milieu scolaire.
- Tenir un événement mobilisateur avant la fin de 2013.

Orientation 3

Maximiser l'expérience bénévole

Objectif : Favoriser l'engagement des bénévoles, les recruter selon les besoins et accroître le nombre d'heures de bénévolat d'au moins 5%.

Pistes d'actions

- Continuer à travailler avec les organismes de promotion de bénévolat pour recruter de nouveaux bénévoles;
- Améliorer les méthodes de contact avec les bénévoles et la façon de les solliciter;
- Bonifier l'offre de bénévolat;
- Tisser des liens avec les membres, les donateurs et les bénévoles à l'extérieur de Montréal, organiser des activités dans leurs régions et encourager l'implication bénévole à distance;
- Effectuer un suivi prompt et efficace auprès des individus qui expriment un intérêt à faire du bénévolat;
- Saisir les occasions pour encourager les bénévoles à approfondir ou bien à régulariser leur implication avec Cyclo Nord-Sud.

Orientation 4

Développer le réseau des collectes de vélos

Objectif : Collecter 4 500 vélos en 2013 en diversifiant les stratégies et les méthodes de collectes.

Pistes d'actions

- Recruter de nouveaux organisateurs de collectes pour en augmenter le nombre;
- Cibler de nouvelles villes comme lieux de collectes et renouveler les collectes fructueuses;
- Obtenir des vélos en provenance de nouvelles sources (publiques et privées) tout en assurant leur parrainage fiscal;
- Instaurer de nouveaux programmes de collectes (à domicile pour aînés, réseau de points de chute);
- Encourager la multiplication des efforts visant à promouvoir et à publiciser les collectes.

Orientation 5

Planifier l'avenir de Cyclo Nord-Sud et refaire son nid

Objectif : Créer un nouveau plan stratégique et profiter du déménagement pour propulser les activités de l'organisme.

Pistes d'actions

- Concevoir et rédiger un plan stratégique sur trois ans répondant aux défis et aux enjeux auxquels Cyclo Nord-Sud fait face;
- Élaborer un processus participatif pour impliquer les membres et les partenaires de Cyclo Nord-Sud dans le développement du plan;
- Définir des critères mesurables permettant d'évaluer l'atteinte des objectifs du plan;
- Déménager les locaux de Cyclo Nord-Sud dans un espace abordable, pratique et accueillant;
- Profiter du déménagement pour améliorer les systèmes informatiques et de communications;
- Proposer des activités qui amènent les membres, les bénévoles et le grand public à visiter les nouveaux locaux.

Orientation 6

Atteindre 1000 membres et consolider l'autonomie financière

Objectif : Recruter le 1000e membre.

Pistes d'actions

- Renforcer la prospection pour recruter de nouveaux membres;
- Poursuivre les efforts visant à renouveler les membres échus;
- Diversifier les activités qui encouragent l'adhésion;
- Faciliter le processus d'adhésion en ligne;
- Renouveler les matériaux promotionnels pour l'adhésion.

Objectif : Consolider l'autonomie financière en dépassant les objectifs quinquennaux (77 % des revenus autogénérés et philanthropiques sur un budget de 400 000 $).

Pistes d'actions

- Accroître les revenus en provenance des activités de collecte de vélos;
- Développer le potentiel du camion à produire des revenus via la création de partenariats et la location du véhicule;
- Intensifier les sollicitations pour des commandites afin d'en augmenter les revenus;
- Organiser des campagnes de sollicitation auprès des membres et des donateurs pour les projets spéciaux;
- Augmenter le capital dans le Fonds de réserve Claire-Morissette via des sollicitations ciblées;
- Évaluer les possibilités pour diversifier les activités génératrices de revenus.

Remerciements aux partenaires financiers

Chaque année, nos partenaires financiers permettent à des milliers de familles démunies du Sud de changer leurs vies. En leur nom, Cyclo Nord-Sud remercie toutes ces organisations inspirantes qui ont à cœur la solidarité internationale, l'environnement et le développement durable.

Partenaires gouvernementaux

Canada
Service Canada
Emploi d'été Canada

Québec
Emploi-Québec
Programme de subventions salariales

Ministère du Développement durable, de l'Environnement, de la Faune et des Parcs
Programme de soutien à la mission des organismes nationaux (PSM-N)

Ministère des Relations internationales, de la Francophonie et du Commerce extérieur
Programme québécois de développement international (PQDI)

Municipalités
Ville de Montréal
Aide financière aux OBNL locataires

Ville de Rimouski

Député(e) et Ministres

Pierre Arcand, ex-ministre du Développement durable, de l'Environnement et des Parcs

Raymond Bachand, ex-ministre du Développement économique, de l'Innovation et de l'Exportation, député d'Outremont

Line Beauchamp, ex-ministre de l'Éducation, des Loisirs et des Sports

Monique Gagnon-Tremblay, ex-ministre des Relations internationales

Stéphane Bergeron, député de Verchères

François Bonnardel, député de Shefford

Charlotte L'Écuyer, députée de Pontiac

Marie Malavoy, députée de Taillon

Michel Matte, député de Portneuf

Pierre Nantel, député fédéral de Longueuil — Pierre-Boucher

Sylvain Pagé, député de Labelle

Irvin Pelletier, député de Rimouski

Monique Richard, députée de Marguerite-d'Youville

Pierre Reid, député de Orford

Gilles Robert, député de Prévost

Dave Turcottre, député de Saint-Jean

Partenaires non gouvernementaux

Abbaye de Saint-Benoît-du-Lac

Alliance des professeures et professeurs de Montréal

Caisse d'économie solidaire Desjardins

Carrefour de développement économique communautaire Centre-Nord

Développement international Desjardins (DID)

Filles de Jésus

Fondation de la famille J.W. McConnell

Fondation du Grand Montréal

Fondation Fleming McKenty

Fondation François Bourgeois

Fondation internationale Roncalli

Fondation Louise Grenier

iFact

Soeurs de Notre-Dame du Saint-Rosaire

Soeurs de Sainte-Anne du Québec

Soeurs de Saint-Joseph de Saint-Hyacinthe

Syndicat de l'enseignement du Haut-Richelieu

Syndicat des chargés et chargées de cours de l'Université du Québec à Rimouski

Syndicat des enseignants et enseignantes du Cégep de Rimouski

Syndicat des professeurs et des professeures de l'Université du Québec à Rimouski

Syndicat des professionnelles et professionnels du gouvernement du Québec

Yellow Door Choir

Zeller Family Foundation

Commanditaires

Bionet+

Caisse populaire Desjardins de la Vallée du Gouffre

Caisse populaire Desjardins de Notre-Dame-de-Grâce

Communauto

Crêpe Chignon

Déménagement Myette

Druide

Dumoulin Bicyclettes

Environnement Nature Boucherville

FibrEthik

Imprimerie Dalou

Le Grand Cycle - L'Atelier

Les Brasseurs du Nord

Opus

Outdoor Gear Canada

Pignon sur roues

Première Moisson

Société de transport de Montréal

Vélo Espresso

Vélo Mag

Vélo Québec

Rapport financier

PAPILLON
DION &
ASSOCIÉ

SOCIÉTÉ EN NOM COLLECTIF DE COMPTABLES PROFESSIONNELS AGRÉÉS

ASSOCIÉS:

Pierre Papillon CPA, CA
Marie-Chantal Dion CPA, CA
Luc Landriault CPA, CGA

RAPPORT DE L'AUDITEUR INDÉPENDANT

À l'attention des administrateurs de
Société d'Éducation pour le cyclisme à Montréal (Cyclo Nord-Sud)

Nous avons effectué l'audit des états financiers ci-joints de Société d'Éducation pour le cyclisme à Montréal (Cyclo Nord-Sud), qui comprennent le bilan au 31 décembre 2012, et les états des résultats, de l'évolution des actifs nets et des flux de trésorerie pour la période close à cette date, ainsi qu'un résumé des principales méthodes comptables et d'autres informations explicatives.

Responsabilité de la direction à l'égard des états financiers
La direction est responsable de la préparation et de la présentation fidèle de ces états financiers conformément aux normes comptables canadiennes pour les organismes sans but lucratif, ainsi que du contrôle interne qu'elle considère comme nécessaire pour permettre la préparation d'états financiers exempts d'anomalies significatives, que celles-ci résultent de fraudes ou d'erreurs.

Responsabilité de l'auditeur
Notre responsabilité consiste à exprimer une opinion sur les états financiers, sur la base de notre audit. Nous avons effectué notre audit selon les normes d'audit généralement reconnues du Canada. Ces normes requièrent que nous nous conformions aux règles de déontologie et que nous planifiions et réalisions l'audit de façon à obtenir l'assurance raisonnable que les états financiers ne comportent pas d'anomalies significatives.

Un audit implique la mise en œuvre de procédures en vue de recueillir des éléments probants concernant les montants et les informations fournis dans les états financiers. Le choix des procédures relève du jugement de l'auditeur, et notamment de son évaluation des risques que les états financiers comportent des anomalies significatives, que celles-ci résultent de fraudes ou d'erreurs. Dans l'évaluation de ces risques, l'auditeur prend en considération le contrôle interne de l'entité portant sur la préparation et la présentation fidèle des états financiers afin de concevoir des procédures d'audit appropriées aux circonstances, et non dans le but d'exprimer une opinion sur l'efficacité du contrôle interne de l'entité. Un audit comporte également l'appréciation du caractère approprié des méthodes comptables retenues et du caractère raisonnable des estimations comptables faites par la direction, de même que l'appréciation de la présentation d'ensemble des états financiers.

Nous estimons que les éléments probants que nous avons obtenus sont suffisants et appropriés pour fonder notre opinion d'audit.

Fondement de l'opinion avec réserve
Comme beaucoup d'organismes de charité, les produits de Société d'Éducation pour le cyclisme à Montréal, comprennent entre autres, certains dons qui ne se prêtent pas à un audit complet selon les procédés d'audit. Par conséquent, notre audit des produits provenant des dons a été limité à une comparaison des produits enregistrés avec les dépôts bancaires. Par conséquent, nous n'avons pu déterminer si les montants des produits de dons, de l'excédent des produits sur les charges et des soldes de fonds auraient dû faire l'objet d'ajustements.

Opinion avec réserve
À notre avis, à l'exception de l'effet des redressements que nous aurions pu juger nécessaires si nous avions été en mesure d'auditer l'exhaustivité des dons mentionnés au paragraphe précédent, les états financiers donnent, dans tous leurs aspects significatifs, une image fidèle de la situation financière de Société d'Éducation pour le cyclisme à Montréal (Cyclo Nord-Sud) au 31 décembre 2012, ainsi que des résultats de son exploitation et de ses flux de trésorerie pour la période close à cette date, conformément aux normes comptables canadiennes pour les organismes sans but lucratif.

Autres points
Sans pour autant modifier notre opinion, nous attirons l'attention sur la note complémentaire 2 des états financiers, qui indique que la Société d'Éducation pour le cyclisme à Montréal (Cyclo Nord-Sud) a adopté les normes comptables canadiennes pour les organismes sans but lucratif le 1er janvier 2012 et que sa date de transition était le 1er janvier 2011. Ces normes ont été appliquées rétrospectivement par la direction aux informations comparatives contenues dans ces états financiers, y compris les bilans au 31 décembre 2011 et au 1er janvier 2011, et les états des résultats, de l'état de l'évolution de l'actif net et des flux de trésorerie pour l'exercice clos le 31 décembre 2011 ainsi que les informations connexes. Nous n'avions pas pour mission de faire rapport sur les informations comparatives retraitées, de sorte que celles-ci n'ont fait l'objet ni d'un audit ni d'un examen.

Papillon Dion & Associé

Pierre Papillon, CPA auditeur, CA
Saint-Sauveur, le 29 avril 2013
Papillon Dion & Associé
Comptables professionnels agréés

Rapport financier

Bilan*

au 31 décembre 2012	2012	2011
Actif		
• Court terme		
Encaisse	59 695 $	72 416 $
Dépôts à terme	5 045 $	8 000 $
Comptes à recevoir	9 430 $	7 345 $
Sommes à recevoir des gouvernements	8 244 $	2 634 $
Frais payés	8 622 $	–
Sous-total	**91 036 $**	**90 395 $**
• Long terme		
Encaisse	3 467 $	–
Dépôts à terme	23 020 $	–
Sous-total	**26 487 $**	–
Total	**117 523 $**	**90 395 $**
Passif		
• Court terme		
Comptes à payer et frais courus	7 631 $	12 049 $
Salaires et vacances à payer	2 236 $	2 705 $
Sommes dues aux gouvernements	6 053 $	3 867 $
Produits différés	47 952 $	40 000 $
Versements court terme de la dette long terme	4 924 $	4 814 $
Sous-total	**68 796 $**	**65 435 $**
• Dette long terme	13 681 $	18 605 $
Actifs nets		
Actifs nets non affectés	8 559 $	8 355 $
Fonds Claire-Morissette	26 487 $	–
Sous-total	**35 046 $**	**8 355 $**
Total	**117 523 $**	**90 395 $**

Dons en nature en 2012

	2012	2011
Dons en nature (vélos, pièces, outils et machines à coudre)	201 489 $	210 520 $
Dons en nature (bénévolat)	39 926 $	33 090 $

Vélos et pièces : selon le sommaire des reçus officiels reporté au formulaire de la Déclaration de renseignements des organismes de bienfaisance enregistrés (T3010).

Bénévolat : valeur du travail bénévole rapportée au formulaire de déclaration de la Commission de santé et sécurité au travail (CSST).

John Fleming
Président

Nathalie Brière
Administratrice

* Extrait du Rapport de l'auditeur indépendant et des états financiers produits par Papillon Dion & Associé

Rapport financier

État des résultats*

pour l'exercice terminé au 31 décembre 2012	2012	2011
Produits		
• Autofinancement		
Revenus de collectes de vélos	51 869 $	59 786 $
Contributions jumelées et commandites	5 700 $	6 900 $
Compensations pour transport international	31 030 $	49 857 $
Vente de produits équitables, de services et matériel promotionnel	30 720 $	19 972 $
Revenus d'intérêts	65 $	–
Sous-total autofinancement	**119 384 $**	**136 515 $**
• Produit philanthropique		
Cotisations et dons du grand public	104 656 $	65 299 $
Contributions de fondations	52 295 $	38 500 $
Contributions de communautés religieuses	3 900 $	2 900 $
Contributions de syndicats et entreprises	4 634 $	10 008 $
Sous-total Produit philanthropique	**165 485 $**	**116 707 $**
• Apports gouvernementaux aux projets		
Emploi-Québec	16 879 $	4 559 $
Ville de Montréal	1 393 $	2 354 $
Recyc-Québec	–	1 723 $
Services Canada	2724 $	–
Fonds discrétionnaires	1 950 $	3 200 $
Ministère du Dév. durable, Environnement, Parcs (PSM-N)	40 000 $	40 000 $
Ministère des Affaires Internationales - PQDI	44 508 $	–
Ministère des Affaires internationales - FÉEPSI	–	997 $
Sous-total apports gouvernementaux	**107 454 $**	**52 833 $**
Total des produits	**392 323 $**	**306 055 $**
Charges		
• Projet : Engagement du public – Des vélos pour le Sud		
Salaires et avantages sociaux : Logistique	81 745 $	66 982 $
Loyer et électricité	24 670 $	24 434 $
Frais de collectes, outils et entrepôt	4 086 $	4 155 $
Achats outillage pour le Sud	23 937 $	137 $
Transport au Canada et frais matériel roulant	5 533 $	8 378 $
Transport international	50 331 $	51 172 $
Développement au Sud	22 510 $	2 877 $
Sous-total Engagement du public – Des vélos pour le Sud	**212 812 $**	**158 135 $**
• Projet : Sensibilisation et éducation du public		
Salaires et avantages sociaux : Communications	64 177 $	65 194 $
Loyer et électricité	1 370 $	1 357 $
Publications, graphisme, photo	11 955 $	15 741 $
Événements promotionnels	9 025 $	10 324 $
Postes, télécommunication, déplacements, matériel éducatif	15 093 $	10 789 $
Sous-total Sensibilisation et éducation du public	**101 620 $**	**103 405 $**
• Fonctionnement		
Salaires et avantages sociaux : Coordination	32 377 $	34 784 $
Formation des employé(e)s	149 $	1 633 $
Loyer et électricité	1 370 $	1 357 $
Assurances, taxes et permis	7 244 $	7 503 $
Vie démocratique, représentation	3 573 $	2 707 $
Honoraires professionnels	1 720 $	1 332 $
Matériel roulant, équipements et réparations	30 925 $	1 447 $
Contribution pour le marériel roulant et équipement	(30 000 $)	–
Frais bancaires et intérêts	3 747 $	2 675 $
Perte (gain) sur change	95 $	131 $
Sous-total Fonctionnement	**51 200 $**	**53 569 $**
Total des charges	**365 632 $**	**315 109 $**
Excédent des produits sur les charges	**26 691 $**	**–9 054 $**

* Extrait du Rapport de l'auditeur indépendant et des états financiers produits par Papillon Dion & Associé